

REPUBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY
ARMADA NACIONAL



SERVICIO DE OCEANOGRAFIA, HIDROGRAFIA
Y METEOROLOGIA DE LA ARMADA

AVISOS A LOS NAVEGANTES

Contenido

- I INSTRUCCIONES
- II AVISOS A LOS NAVEGANTES
- III RADIOAVISOS NAUTICOS
- IV CORRECCIONES A CARTAS Y PUBLICACIONES
- V INFORMACION CARTAS NAUTICAS ELECTRONICAS (ENC)
- VI INFORMACION NAUTICA
- VII HIDROVIA PARANA - PARAGUAY

Folleto N° 4/2009
Avisos N° 51 al 56
30 de Abril de 2009

Capitán de Navío (CG) ORESTES PEREYRA

Jefe del Servicio de Oceanografía, Hidrografía y

Meteorología de la Armada

Publicación Mensual

Publicación
N° 8

INSTRUCCIONES

1.- AVISOS A LOS NAVEGANTES

Los Avisos brindan al navegante toda la información de utilidad relacionada con las modificaciones en las Ayudas a la Navegación, los peligros para la navegación, nuevos sondeos de importancia y de una manera más general, toda información que afecta a las Cartas y Publicaciones Náuticas.

El Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada (SOHMA) publica los Avisos a los Navegantes mensualmente a través de este Folleto (Publicación N° 8).

AVISO IMPORTANTE: El formato de presentación de esta publicación está adaptado para facilitar su transmisión por correo electrónico, así como su consulta de la página WEB (www.armada.mil.uy/sohma/web/index.html). El pie de página luce a efectos de poder identificar a que publicación pertenece cada hoja suelta al obtenerse de la página WEB, su ubicación dentro de la misma y el número total de páginas que integra cada Folleto.

El documento oficial continúa siendo la Publicación en el formato tradicional papel, el cual está disponible al público en general, en la oficina central del SOHMA ubicada en Capurro 980-Montevideo- y los Agentes Oficiales de ventas.

Igualmente a efectos de facilitar el uso de la información por el Navegante se ofrecen la versión digital en formato PDF. En la misma se incluyen gráficos únicamente de referencia, a su vez se adjunta un archivo para su impresión y consecuente corrección de la Carta, previa verificación de la exactitud de las medidas expresadas en dicho gráfico.

2.- CLASIFICACION DE AVISOS A LOS NAVEGANTES

El SOHMA origina los siguientes tipos de Avisos a los Navegantes:

2.1.- AVISOS GENERALES (G)

Comunican a los navegantes toda información o instrucción que, por su naturaleza, no altera un documento náutico específico, y por tanto no implican correcciones a las Cartas y Publicaciones Náuticas. (Sección V)

2.2.- AVISOS DEFINITIVOS

Informan un cambio permanente en las cartas y/o publicaciones afectadas. (Sección II)

2.3.- AVISOS PRELIMINARES (P)

Advierten anticipadamente acaecimientos de cualquier naturaleza, que van a producirse en el ámbito vinculado con la Náutica. (Sección II)

2.4.- AVISOS TEMPORARIOS (T)

Informan novedades o alteraciones de naturaleza transitoria. (Sección II)

Los Avisos Preliminares y Temporarios vienen separados a efectos de que puedan ser extraídos del folleto y tenerlos en un lugar visible en el puente o sala de derrota del buque.

2.5.- RADIOAVISOS NAUTICOS (AVUR)

Mensaje transmitido por radio que contiene información urgente relacionada con la seguridad a la navegación.

Los Radio avisos Náuticos son transmitidos por:

- a) Las estaciones Costeras de la Prefectura Nacional Naval.
- b) La estación costera de ANTEL
- c) Radiodifusoras: CX 6 SODRE 650 Khz. en el horario de 09:00 horas.
- d) Otros medios para uso interno de la Armada.

El Aviso General N° *5/2009(G) provee información de las Estaciones de Radio Nacionales que transmiten Radio Avisos Náuticos y Boletines Meteorológicos.

3.- PERIODO DE EMISION Y VIGENCIA DE LOS AVISOS

3.1.- AVISOS GENERALES (G)

Tienen vigencia anual. Todos los Avisos Generales que permanecen vigentes del año anterior son sustituidos por uno idéntico que aparece publicado en el Folleto N° 1.

3.2.- AVISOS DEFINITIVOS

Anualmente, en el último Folleto, aparece un listado de todos los Avisos Definitivos que fueron publicados durante el año y las cartas y publicaciones que corrigieron. (Sección IV)

3.3.- AVISOS PRELIMINARES (P)

De ser posible se avisará con dos meses de anticipación. Una vez cumplido el aviso anticipado sera sustituido por un Definitivo o Temporario, según corresponda.

Al final de la Sección II aparece la lista de Avisos Preliminares y Temporarios vigentes, así como la de aquellos anulados. Anualmente en el primer Folleto del año, se repiten todos los Avisos Preliminares y Temporarios que permanecen en vigencia.

INSTRUCCIONES

4.- NUMERACION

- 4.1.- Los Avisos a los Navegantes son identificados por un número de aviso que se compone de dos partes, separada por una barra inclinada. Los dígitos ubicados a la izquierda de la barra indican el número del aviso que es anual y correlativo. Los cuatro dígitos ubicados a la derecha de la barra identifican el año del aviso.
- 4.2.- Los Avisos Generales, Preliminares y Temporarios son identificados por las anotaciones (G), (P) o (T) respectivamente ubicada a la derecha del número del Aviso.
- 4.3.- El símbolo *, ubicado a la izquierda del Número del Aviso, indica que la información es de origen nacional (Uruguay).
- 4.4.- Los Radio avisos Náuticos se identifican por la palabra AVUR seguida de un número de hasta 4 dígitos que es correlativo y separado por un punto, una cifra de dos dígitos que representará las últimas dos del año en curso.

5.- REFERENCIAS DE LA INFORMACION

- 5.1.- Las marcaciones son verdaderas, dadas en grados contadas de 000° a 359°59' en el sentido del movimiento de las agujas del reloj.
- 5.2.- Las relativas a las luces, incluso sus sectores de iluminación o de peligros, están dadas desde el mar.
- 5.3.- Cuando las posiciones sean informadas por marcación y distancia, las mismas estarán dadas a partir del punto establecido como referencia.
- 5.4.- Las situaciones geográficas son referidas a la carta de mayor escala, salvo indicación contraria.
- 5.5.- Las horas corresponden a la hora legal vigente.
- 5.6.- Las profundidades son referidas a los planos de reducción de sonda fijadas para la carta de mayor escala.
- 5.7.- Las alturas están dadas sobre el nivel medio del mar.

6.- TEXTO EN INGLES

El SOHMA publica la traducción no oficial al inglés, de los Avisos Generales, Definitivos, Temporales, Preliminares y Radioavisos. El texto en inglés no constituye una traducción oficial, sino una traducción realizada por personal idóneo, cuya finalidad es facilitar el uso del Folleto a los navegantes que no conocen o no entienden correctamente el idioma español.

7.- POSICIONAMIENTO MEDIANTE GPS

Algunas Cartas editadas por el SOHMA, aún están referidas al Sistema Geodésico Local, Datum Horizontal Yacaré (1961), por lo que las posiciones obtenidas de navegadores satelitales referidos al Sistema Geodésico Mundial (WGS - 84), pueden presentar inconvenientes al ser satelitales.

En las cartas de escala 1:60.000 y menores, esta diferencia resulta inapreciable gráficamente por lo que se considera que las posiciones referidas al Sistema Geodésico Mundial (WGS-84) pueden trazarse directamente sobre estas cartas.

En las cartas de escala mayores a 1:60.000, para concordar las posiciones referidas al Sistema Geodésico Mundial (WGS - 84) con el Sistema Geodésico Local, deberá consultarse el Aviso General N° *18/2009(G) y efectuarse las correcciones allí determinadas para nuestra cartografía.

La nueva cartografía publicada por el SOHMA está referida al WGS 84, por lo cual las indicaciones anteriores no son necesarias a tener en cuenta en estas Cartas.

8.- ADVERTENCIA

La ausencia de novedades en el Folleto de Avisos a los Navegantes o en los Radio Avisos Náuticos (AVUR) no debe ser interpretada como situación normal en las rutas de navegación, sino que, sobre ellas, no se han recibido informes o denuncias.

Se solicita a los navegantes, Prácticos, Organismos del Estado, Entes Autónomos, Compañías Navieras, Empresas de Obras Portuarias y toda otra persona relacionada con el ámbito marítimo, comuniquen cualquier alteración o irregularidad que pueda afectar la seguridad de la navegación al:

Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada.
Dirección: Capurro 980 - Montevideo - URUGUAY
 ☏ Casilla de Correos: 1381 / ✉ Código Postal: 11700
 Teléfonos: (+5982) 309 3775 / 3861 - Tel./Fax: (+5982) 309 9220
 E-mail: sohma@armada.mil.uy

ó a la Autoridad Marítima más próxima.

NOTA: Consulte el sitio web del SOHMA ingresando desde el sitio de la Armada Nacional:

www.armada.mil.uy/sohma/web/index.html

II

AVISOS A LOS NAVEGANTES

CARTAS Y PUBLICACIONES AFECTADAS POR LOS AVISOS A LOS NAVEGANTES

Folleto N° 4

Montevideo, 30 de Abril de 2009.-

CARTAS

N° PUBLIC.	EDICION	AVISOS	N° PUBLIC.	EDICION	AVISOS
5	2001	*52/2009	/		
50	2006	*52/2009			
60	2003	*51/2009			
706	2000	53/2009			

PUBLICACIONES

N° PUBLIC.	EDICION	AVISOS	N° PUBLIC.	EDICION	AVISOS
5	2005	*52-53/2009	/		

II

AVISOS A LOS NAVEGANTES

INDICE GENERAL

RIO DE LA PLATA

*51/2009	REVISION A PUBLICACION N° 8 FOLLETO DE AVISOS A LOS NAVEGANTES N° 3/2009 PAGINA N° 6 - AVISO A LOS NAVEGANTES N° 45/2009 <i>PUBLICATION N° 8 REVIEW</i> <i>LEAFLET OF NOTICES TO MARINERS N° 3/2009</i> <i>PAGE N° 6 - NOTICE N° 45/2009</i>	Pág. 6
*52/2009	BANCO ORTIZ NUEVO SERVICIO DE BALIZAMIENTO-CASCO A PIQUE MOLA MOLA <i>BANCO ORTIZ</i> <i>NEW BEACONAGE - ADRIFT HULL MOLA MOLA</i>	Pág. 6
*55/2009(T)	NOVEDADES DE BALIZAMIENTO PUERTO DE CARMELO <i>NEW BEACONAGE</i> <i>PUERTO DE CARMELO</i>	Pág. 9

RIO URUGUAY

53/2009	NOVEDADES DE BALIZAMIENTO CANAL DE ACCESO AL RIACHO GUALEGUAYCHU <i>NEW BEACONAGE</i> <i>CANAL DE ACCESO AL RIACHO GUALEGUAYCHU</i>	Pág. 7
---------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------

PUBLICACIONES

*54/2009	NUEVA CARTA NAUTICA ELECTRONICA (ENC) <i>NEW ELECTRONIC NAUTICAL CHART (ENC)</i>	Pág. 8
*56/2009(P)	NUEVA EDICION DE PUBLICACION NAUTICA N° 1 LIBRO DE SIMBOLOS ABREVIATURAS Y TERMINOS 2ª EDICION <i>NEW EDITION NAUTICAL PUBLICATION N° 1</i>	Pág. 9

AVISOS A LOS NAVEGANTES

AVISOS DEFINITIVOS**RIO DE LA PLATA**

- *51/2009 REVISION A PUBLICACION N° 8
 FOLLETO DE AVISOS A LOS NAVEGANTES N° 3/2009
 PAGINA N° 6 - AVISO A LOS NAVEGANTES N° 45/2009
- 1) NUMERAL 1)
 Donde dice: CARTA NAUTICA N° 60 Y PLANO "A"
 Debe decir: CARTA NAUTICA N° 60 Y PLANO "B"
 - 2) NUMERAL 2)
 Donde dice: Sit. Lat. 34°36.90' S Long. 058°14.60' W
 Debe decir: Sit. Lat. 34°40.40' S Long. 057°59.00' W
- Lista de Faros N° 1841 y 1973

Publicación afectada (última corrección): -Carta N° 60 (45/2009)

Autoridad: SOHMA


*PUBLICATION N° 8 REVIEW**LEAFLET OF NOTICES TO MARINERS N° 3/2009**PAGE N° 6 - NOTICE N° 45/2009*

- 1) NUMERAL 1)
Where it says: NAUTICAL CHART N° 60 Y PLANO "A"
It must say: NAUTICAL CHART N° 60 Y PLANO "B"
 - 2) NUMERAL 2)
Where it says: Sit. Lat. 34°36.90' S Long. 058°14.60' W
It must say: Sit. Lat. 34°40.40' S Long. 057°59.00' W
- List of Lights N° 1841 y 1973*

Affected Publication (last correction): -Chart N° 60 (45/2009)

- *52/2009 BANCO ORTIZ - PROXIMIDADES PUNTA PAVON
 NUEVO SERVICIO DE BALIZAMIENTO-CASCO A PIQUE MOLA MOLA
 Se estableció nuevo servicio de balizamiento Boya "Mola Mola" (Peligro Aislado), de luz blanca a destellos, con las siguientes características:

- 1) Sit. Lat. 34°35.36' S Long. 057°07.28' W

Insertar símbolo:  y leyenda: Mola Mola

- 2) Sit. Lat. 34°35.22' S Long. 057°07.35' W

Insertar símbolo:  y leyenda: Des(2)B.10s

- 3) Corregir Lista de Faros y Señales Marítimas, sustituyendo páginas N° 45/46, por nuevas páginas 45/46^a, que se adjuntan al presente folleto.

Anula Aviso N° *109/2008(T)

Publicaciones Afectadas (última corrección): -Carta N° 5 (*65/2008)
 -Carta N° 50 (*65/2008)
 -Publicación N° 5 (*47/2009)

Autoridad: SOHMA

II

AVISOS A LOS NAVEGANTES

AVISOS DEFINITIVOS

Continuation of Notice N° *52/2009

BANCO ORTIZ - APPROACHES TO PUNTA PAVON

NEW BEACONAGE - MOLA MOLA

It was established new beaconage Boya "Mola Mola" (Isolated Danger), of white light-flashing with the following characteristics:

1) Sit. Lat. 34°35.36' S Long. 057°07.28' W

Add symbol:  and reference: Mola Mola

2) Sit. Lat. 34°35.22' S Long. 057°07.35' W

Add symbol:  and reference: Des(2)B.10s

3) Correct List of Lights and Maritime Signals, replacing: Pages N° 45/46, by new pages N° 45/46^a, these are attached in this Leaflet.

Notice to Mariners N° *109/2008(T) canceled.

Affected Publications (last correction):
-Chart N° 5 (*65/2008)
-Chart N° 50 (*65/2008)
-Publication N° 5 (*47/2009)

RIO URUGUAY

53/2009

NOVEDADES DE BALIZAMIENTO

CANAL DE ACCESO AL RIACHO GUALEGUAYCHU

Cambio de característica y denominación de las siguientes señales:

1) CARTA NAUTICA N° 706

a) BALIZA ROJA

Sit. Lat. 33°05.60' S Long. 058°23.78' W

Sustituir leyenda: Bal.Des.R.10s, por leyenda: Bal.Des(3)R.10s

b) BALIZA VERDE

Sit. Lat. 33°05.66' S Long. 058°23.84' W

Sustituir leyenda: Bal.Des.V.10s, por leyenda: Bal.Des(3)V.10s

2) Corregir Lista de Faros y Señales Marítimas, sustituyendo páginas N° 121^d/122^d, por nuevas páginas N° 121^d/122^f, que se adjuntan al presente Folleto.

Lista de Faros N° 3187 G 0777 y 3188 G 0777.1

Publicaciones afectadas (última corrección): -Carta N° 706 (*46/2009)
-Publicación N° 5 (*52/2009)

Autoridad: Dirección Nacional de Vías Navegables

II

AVISOS A LOS NAVEGANTES

AVISOS DEFINITIVOS

Continuation of Notice N° 53/2009

NEWS BEACONAGE

CANAL DE ACCESO AL RIACHO GUALEGUAYCHU

Change characteristic and denomination of the following signals:

1) NAUTICAL CHART N° 706

a) BEACON (RED)

Sit. Lat. 33°05.60' S

Long. 058°23.78' W

Replace reference: Bal.Des.R. 10s, by reference: Bal.Des(3)R. 10s

b) BEACON (GREEN)

Sit. Lat. 33°05.66' S

Long. 058°23.84' W

Replace reference: Bal.Des.V. 10s, by reference: Bal.Des(3)V. 10s

2) Correct List of Lights and Maritime Signals, replacing pages N° 121^d/122^d, by N° 121^d/122^d, these are attached in this Leaflet.

List of Lights N° 3187 G 0777 y 3188 G 0777.1

Affected Publications (last correction): -Chart N° 706 (*46/2009)
-Publication N° 5 (*52/2009)

PUBLICACIONES

*54/2009

CARTAS NAUTICAS ELECTRONICAS (ENC)

El Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada (SOHMA), ha publicado las celdas electrónicas que a continuación se detallan:

UY300003	Desde Arroyo Chuy hasta Montevideo
UY40003A	La Coronilla
UY40003B	Cabo Castillos y Cabo Polonio

Anula Aviso N° *98/2008(P)

Autoridad: SOHMA

ELECTRONIC NAUTICAL CHARTS

Sohma will publish soon the new electronic cells detailed below:

UY300003	Desde Arroyo Chuy hasta Montevideo
UY40003A	La Coronilla
UY40003B	Cabo Castillos y Cabo Polonio

Notice to Mariners N° *98/2008(P) canceled.

AVISOS A LOS NAVEGANTES
AVISOS TEMPORARIOS Y PRELIMINARES

RIO DE LA PLATA

*55/2009(T) NOVEDADES DE BALIZAMIENTO
PUERTO DE CARMELO

En nueva posición las siguientes señales:

- 1) Baliza Escollera Sur Entrada a Carmelo, de luz roja a destellos:
en Lat. 34°00.51' S Long. 058°18.14' W
- 2) Baliza Anterior Enfilación Escollera Norte Entrada a Carmelo, de luz verde a destellos:
en Lat. 34°00.48' S Long. 058°18.17' W

Lista de Faros N° 811 G 0766 y 814 G 0767

Carta Afectada: N° 61

Autoridad: SOHMA

NEW BEACONAGE
PUERTO DE CARMELO

New position of the following signals:

- 1) *Baliza Escollera Sur Entrada a Carmelo, of red light-flashing:*
in Lat. 34°00.51' S Long. 058°18.14' W
- 2) *Baliza Anterior Enfilación Escollera Norte Entrada a Carmelo, of green light-flashing:*
in Lat. 34°00.48' S Long. 058°18.17' W

List of Lights N° 811 G 0766 and 814 G 0767

Afected Chart : N° 61

PUBLICACIONES

*56/2009(P) NUEVA EDICION DE PUBLICACION NAUTICA N° 1
LIBRO DE SIMBOLOS ABREVIATURAS Y TERMINOS 2ª EDICION

El Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada (SOHMA), próximamente publicará nueva edición de Libro de Símbolos Abreviaturas y Términos Utilizados en Cartas Náuticas Uruguayas 2ª Edición, Publicación N° 1.

Autoridad: SOHMA

NEW EDITION NAUTICAL CHART N° 1

SOHMA will publish soon a new edition of Libro de Símbolos y Abreviaturas Utilizados en Cartas Náuticas Uruguayas. 2nd Edition, Publication N° 1.



PAGINA EN BLANCO

II

AVISOS A LOS NAVEGANTES

AVISOS TEMPORARIOS Y PRELIMINARES

Folleto N° 4

Montevideo, 30 de Abril de 2009.-

N° AVISO AÑO	CARTAS AFECTADAS	LAT/LONG KM.	LUGAR Y OBJETO
			<u>OCEANO ATLANTICO</u>
*57/2007(T)			SISTEMA NAVTEX No operativo.
*49/2009(T)	1		CABLE SUBMARINO SAM- 1 Modificación de Tramo.
			<u>RIO DE LA PLATA</u>
*76/2003(T)	40 y 41		PUERTO DE MONTEVIDEO Tareas de Dragado.
*93/2004(T)	20 y 31	34°55.20' S 054°58.40' W	BAHIA DE MALDONADO Playa de las Delicias - Restos de muelles.
*77/2006(T)	50		BOYARINES PROVISORIOS Acceso a Río Rosario.
*91/2006(T)	40 y 50	34°57.20' S 056°18.20' W	PROXIMIDADES BOYA GRAF SPEE Hundimiento de flatrack.
*104/2007(T)	50	34°42.61' S 056°41.86' W	BALNEARIO KIYU Novedades de balizamiento.
*105/2007(T)	41		PROXIMIDADES PUNTALOBOS Novedades de balizamiento.
*39/2008(T)	50	34°31.00' S 057°13.40' W	PROX. DESEMBOCADURA ARROYO CUFRE Embarcación semi hundida.
41/2008(T)	3, 5, 30 y 40	35°06.45' S 055°57.87' W	PROXIMIDADES CANAL PUNTA INDI Pontón Prácticos Recalada.
*44/2008(T)	52		PUERTO DEPORTIVO COLONIA Zona de exclusión temporal.
*45/2008(T)	41		PUERTO DE MONTEVIDEO Novedades de balizamiento.
*59/2008(T)	40, 41 y 50	34°56.67' S 056°12.40' W	PROX. CANAL DE ACCESO PUERTO DE MONTEVIDEO Novedades de balizamiento.
*77/2008(T)	40 y 41		PROX. CANAL ACCESO PUERTO DE MONTEVIDEO Hundimiento de vehículos y contenedores.
*78/2008(T)	40 y 41		PROX. CANAL ACCESO PUERTO DE MONTEVIDEO Caída de contenedores.
*79/2008(T)	40 y 41	34°54.36' S 056°13.40' W	ANTEPUERTO DE MONTEVIDEO Nuevo servicio de balizamiento.

II

AVISOS A LOS NAVEGANTES

AVISOS TEMPORARIOS Y PRELIMINARES

NºAVISO AÑO	CARTAS AFECTADAS	LAT/LONG KM.	LUGAR Y OBJETO
			<u>RIO DE LA PLATA</u>
*85/2008(T)	40		CANAL ACCESO PUERTO MONTEVIDEO Zonas de embarque y desembarque de prácticos argentinos.
*96/2008(T)	41	34°54.18' S 056°13.03' W	NOVEDADES DE BALIZAMIENTO Puerto Montevideo.
*106/2008(T)	40	34°47.72' S 056°22.95' W	NOVEDADES DE BALIZAMIENTO Acceso Río Santa Lucía.
*38/2009(T)	5, 40 y 41	34°59.85' S 056°13.50' W	CANAL ACCESO PUERTO DE MONTEVIDEO Sistema Racon.
*43/2009(T)	5	35°04.00' S 055°30.00' W	EMBARCACION HUNDIDA
			<u>RIO URUGUAY</u>
*54/2004(T)	801	33°06.20' S 058°11.50' W	PUERTO M'BOPICUA Canal Secundario.
*50/2009(T)	702	33°39.55' S 058°27.95' W	CANAL MARQUEZ Nuevo Servicio de Balizamiento - Boya Km.29.2
			<u>RIO ROSARIO</u>
*33/2006(T)	50		NUEVA BATIMETRIA Río Rosario.

AVISOS TEMPORARIOS Y PRELIMINARES ANULADOS

NºAVISO AÑO	CARTAS AFECTADAS	LAT/LONG KM.	LUGAR Y OBJETO
			<u>RIO DE LA PLATA</u>
*109/2008(T)	50	34°35.36' S 057°07.28' W	EMBARCACION HUNDIDA Banco Ortíz.
			<u>PUBLICACIONES</u>
*98/2008(P)			NUEVA EDICION CARTA NAUTICA ELECTRONICA (ENC)

III

RADIOAVISOS NAUTICOS

Vigentes al 30 de Abril de 2009.-

RIO DE LA PLATA

334.09 PROXIMIDADES ARROYO SOLIS CHICO

Sit. Lat. 34°46.00' S Long. 055°42.60' W
Varada en la costa, Boya de color negro sin torre con la inscripción N° 42.

Anula Aviso N° 231.09

APPROACHES TO ARROYO SOLIS CHICO

*Sit. Lat. 34°46.00' S Long. 055°42.60' W
Agrounded on the coast, black Buoy without tower and with the inscription N° 42.*

Notice N° 231.09 canceled

351.09 ENSENADA DE PAVON

Sit. Lat. 34°26.24' S Long. 057°13.15' W
Varado sobre la costa, casco antiguo de Boya "Banco Cufre" (Lateral Estribor), de luz roja a destellos.

ENSENADA DE PAVON

*Sit. Lat. 34°26.24' S Long. 057°13.15' W
Agrounded on the coast, antique hull of Boya "Banco Cufre" (Starboard), of red light-flashing.*

361.09 PROXIMIDADES PONTON RECALADA

Sit. Lat. 35°06.10' S Long. 055°58.00' W
Aproximadamente en la posición indicada, el 11 de Febrero de 2009 se reportó la caída de un hombre al agua. Por cualquier información o avistamiento comunicarse con la autoridad marítima más próxima o al MRCC Tel.: 9168901//1701//9161389 INMARSAT "C" 497480210, Telex 22557 ARMADA UY.

Anula Aviso N° 253.09

APPROACHES TO PONTON RECALADA

*Sit. Lat. 35°06.10' S Long. 055°58.00' W
Approximately in this position it has reported the falling of a man to water on February 11th 2009. For any information or sighting communicate with the closest maritime authority or to MRCC Tel. 9168901//1701//9161389, INMARSAT "C" 497480210, Telex. 22557 ARMADA UY.*

Notice N° 253.09 canceled

377.09 PUNTA LOBOS - EJERCICIOS DE TIRO

Sit. Lat. 34°54.20' S Long. 056°15.70' W
Días 27, 28, 29 y 30 de Abril de 2009, 01, 02 y 03 de Mayo de 2009, entre las 06:30 y las 21:00 hora local, se realizarán ejercicios de tiro. Se prohíbe la navegación dos millas dentro del área indicada en Carta Náutica N° 40.

PUNTA LOBOS - SHOT EXERCISES

*Sit. Lat. 34°54.20' S Long. 056°15.70' W
Surface shot exercises on April 27th, 28th, 29th and 30th, May 01st, 02nd and 03rd 2009, from 06:30 to 21:00 local time. Navigation not allowed 2 miles into the indicated area in Chart N° 40.*

RADIOAVISOS NAUTICOS

Vigentes al 30 de Abril de 2009.-

RIO DE LA PLATA

378.09 PUNTA TIGRE - EJERCICIOS DE TIRO

Sit. Lat. 34°53.95' S

Long. 056°17.03' W

Días 27, 28, 29 y 30 de Abril de 2009, 01, 02 y 03 de Mayo de 2009, entre las 07:00 y las 19:00 hora local, se realizaran ejercicios de tiro. Se prohíbe la navegación dos millas de radio con centro en el punto indicado.

PUNTA TIGRE - SHOT EXERCISES

Sit. Lat. 34°53.95' S

Long. 056°17.03' W

Surface shot exercises on April 27th, 28th, 29th and 30th, May 1st, 2nd and 3rd 2009, from 07:00 to 19:00 local time. Navigation not allowed 2 miles of radius with centre in the indicated point.

390.09 PUERTO DE CARMELO

En nueva posición las siguientes señales:

1) Baliza Escollera Sur Entrada a Carmelo, de luz roja a destellos:

en Lat. 34°00.51' S

Long. 058°18.14' W

2) Baliza Anterior Enfilación Escollera Norte Entrada a Carmelo, de luz verde a destellos:

en Lat. 34°00.48' S

Long. 058°18.17' W

Lista de Faros N° 811 G 0766 y 814 G 0767

Anula Aviso N° 305.09

*PUERTO DE CARMELO**New position of the following signals:*1) *Baliza Escollera Sur Entrada a Carmelo, of red light-flashing:**in Lat. 34°00.51' S**Long. 058°18.14' W*2) *Baliza Anterior Enfilación Escollera Norte Entrada a Carmelo, of green light-flashing:**in Lat. 34°00.48' S**Long. 058°18.17' W**List of Lights N° 811 G 0766 and 814 G 0767**Notice N° 305.09 canceled*

391.09 CANAL SUR ISLA SOLA

Faltan de su fondeadero las siguientes señales:

1) Sit. Lat. 34°01.35' S

Long. 058°19.62' W

Boyarín Par N° 3 (Lateral Babor).

2) Sit. Lat. 34°01.37' S

Long. 058°19.45' W

Boyarín Par N° 4 (Lateral Babor).

Lista de Faros N° 752 y 758

Anula Aviso N° 308.09

*CANAL SUR ISLA SOLA**Missing from station the signals below:*1) *Sit. Lat. 34°01.35' S**Long. 058°19.62' W**Biconical Buoy N° 3 (Port).*2) *Sit. Lat. 34°01.37' S**Long. 058°19.45' W**Biconical Buoy N° 4 (Port).**List of Lights N° 752 y 758**Notice N° 308.09 canceled*

RADIOAVISOS NAUTICOS

Vigentes al 30 de Abril de 2009.-

RIO DE LA PLATA

392.09 PUNTA LOBOS - EJERCICIOS DE TIRO

Sit. Lat. 34°54.20' S

Long. 056°15.70' W

Días 04, 05, 06, 07, 08, 09 y 10 de Mayo de 2009, entre las 06:30 y las 21:00 hora local, se realizarán ejercicios de tiro. Se prohíbe la navegación dos millas dentro del área indicada en Carta Náutica N° 40.

PUNTA LOBOS - SHOT EXERCISES

Sit. Lat. 34°54.20' S

Long. 056°15.70' W

Surface shot exercises on May 4th, 05th, 06th, 07th, 08th, 09th and 10th 2009, from 06:30 to 21:00 local time. Navigation not allowed 2 miles into the indicated area in Chart N° 40.

393.09 PUNTA TIGRE - EJERCICIOS DE TIRO

Sit. Lat. 34°53.95' S

Long. 056°17.03' W

Días 04, 05, 06, 07, 08 y 09 de Mayo de 2009, entre las 07:00 y las 19:00 hora local, se realizaran ejercicios de tiro. Se prohíbe la navegación dos millas de radio con centro en el punto indicado.

PUNTA TIGRE - SHOT EXERCISES

Sit. Lat. 34°53.95' S

Long. 056°17.03' W

Surface shot exercises on May 04th, 05th, 06th, 07th, 08th and 09th 2009, from 07:00 to 19:00 local time. Navigation not allowed 2 miles of radius with centre in the indicated point.

RIO URUGUAY

314.09 PASO ALMIRON GRANDE

Se encuentra operando Draga (UY) "D8" en horas diurnas, con 400 metros de cañería flotante a la altura del Km 198.850, sobre veril rojo. Al finalizar las tareas diarias, permanece fondeada en la zona, no obstruyendo la navegación.

Anula Aviso N° 205.09

PASO ALMIRON GRANDE

Working dredge (UY) "D8" in diurnal time with 400 meters of floating pipe at Km. 198.850 on red side. At the end the work it remains streamed in the zone. Navigation not obstructed.

Notice N° 205.09 canceled

370.09 SEÑALES EN NUEVA POSICION

PASO ALMIRON CHICO

Fondeada en: Sit. Lat. 32°23.78' S

Long. 058°11.13' W

Boya Km. 194.1 (Lateral Babor) de luz verde a destellos.

Fondeada en: Sit. Lat. 32°23.45' S

Long. 058°11.08' W

Boya Km. 194.9 (Lateral Babor) de luz verde a destellos.

Fondeada en: Sit. Lat. 32°23.03' S

Long. 058°11.11' W

Boya Km. 195 (Lateral Babor) de luz verde a destellos.

Lista de Faros N° 3447, 3450 y 3453

Anula Aviso N° 281.09

III

RADIOAVISOS NAUTICOS

Vigentes al 30 de Abril de 2009.-

RIO URUGUAY

NEW POSITION OF SIGNALS PASO ALMIRON CHICO

*Anchored in: Sit. Lat. 32°23.78' S Long. 058°11.13' W
Boya Km. 194.1 (Port) of green light-flashing.*

*Anchored in: Sit. Lat. 32°23.45' S Long. 058°11.08' W
Boya Km. 194.9 (Port) of green light-flashing.*

*Anchored in: Sit. Lat. 32°23.03' S Long. 058°11.11' W
Boya Km. 195 (Port) of green light-flashing.*

List of Lights N° 3447, 3450 y 3453

Notice N° 281.09 canceled

387.09 PUENTE INTERNACIONAL GENERAL ARTIGAS CAMBIOS EN EL BALIZAMIENTO

1) Sit. Lat. 32°16.2' S Long. 058°06.0' W
Boya Km. 208.9 de luz roja, pasa a ser Km. 211.7 de luz roja a destellos, 2 cada 8 segundos.

2) Sit. Lat. 32°16.2' S Long. 058°06.1' W
Boya Km. 208.9 de luz blanca, pasa a ser Km. 211.7 de luz verde a destellos, 1 cada 4 segundos.

Lista de Faros N° 3527 y 3531

Anula Aviso N° 299.09

PUENTE INTERNACIONAL GENERAL ARTIGAS CHANGES IN BEACONAGE

*1) Sit. Lat. 32°16.2' S Long. 058°06.0' W
Boya Km. 208.9 of red light, changes to Km. 211.7 of red light-flashing, 2 each 8 seconds.*

*2) Sit. Lat. 32°16.2' S Long. 058°06.1' W
Boya Km. 208.9 of white light, changes to Km. 211.7 of green light-flashing, 1 each 4 seconds.
List of Lights N° 3527 and 3531*

Notice N° 299.09 canceled.

RADIOAVISOS NAUTICOS

Vigentes al 30 de Abril de 2009.-

RIO URUGUAY**388.09 PUENTE INTERNACIONAL GENERAL ARTIGAS
CAMBIOS EN EL BALIZAMIENTO**

- 1) Sit. Lat. 32°15.5' S Long. 058°06.0' W
Boya Km.209.8 de luz roja, pasa a ser Km.212.8 de luz roja a destellos, 4 cada 16 segundos.
- 2) Sit. Lat. 32°15.5' S Long. 058°06.1' W
Boya Km.209.8 de luz blanca, pasa a ser Km.212.8 de luz verde a destellos, 3 cada 12 segundos.
- Lista de Faros N° 3541 y 3544

Anula Aviso N° 300.09

***PUENTE INTERNACIONAL GENERAL ARTIGAS
CHANGES IN BEACONAGE***

- 1) Sit. Lat. 32°15.5' S Long. 058°06.0' W
Boya Km.209.8 of red light, changes to Km.212.8 of red light-flashing, 4 each 16 seconds.
- 2) Sit. Lat. 32°15.5' S Long. 058°06.1' W
*Boya Km.209.8 of white light, changes to Km.212.8 of green light-flashing, 3 each 12 seconds.
List of Lights N° 3541 and 3544*

*Notice N° 300.09 canceled.***389.09 PASO MARQUEZ
NUEVO SERVICIO DE BALIZAMIENTO**

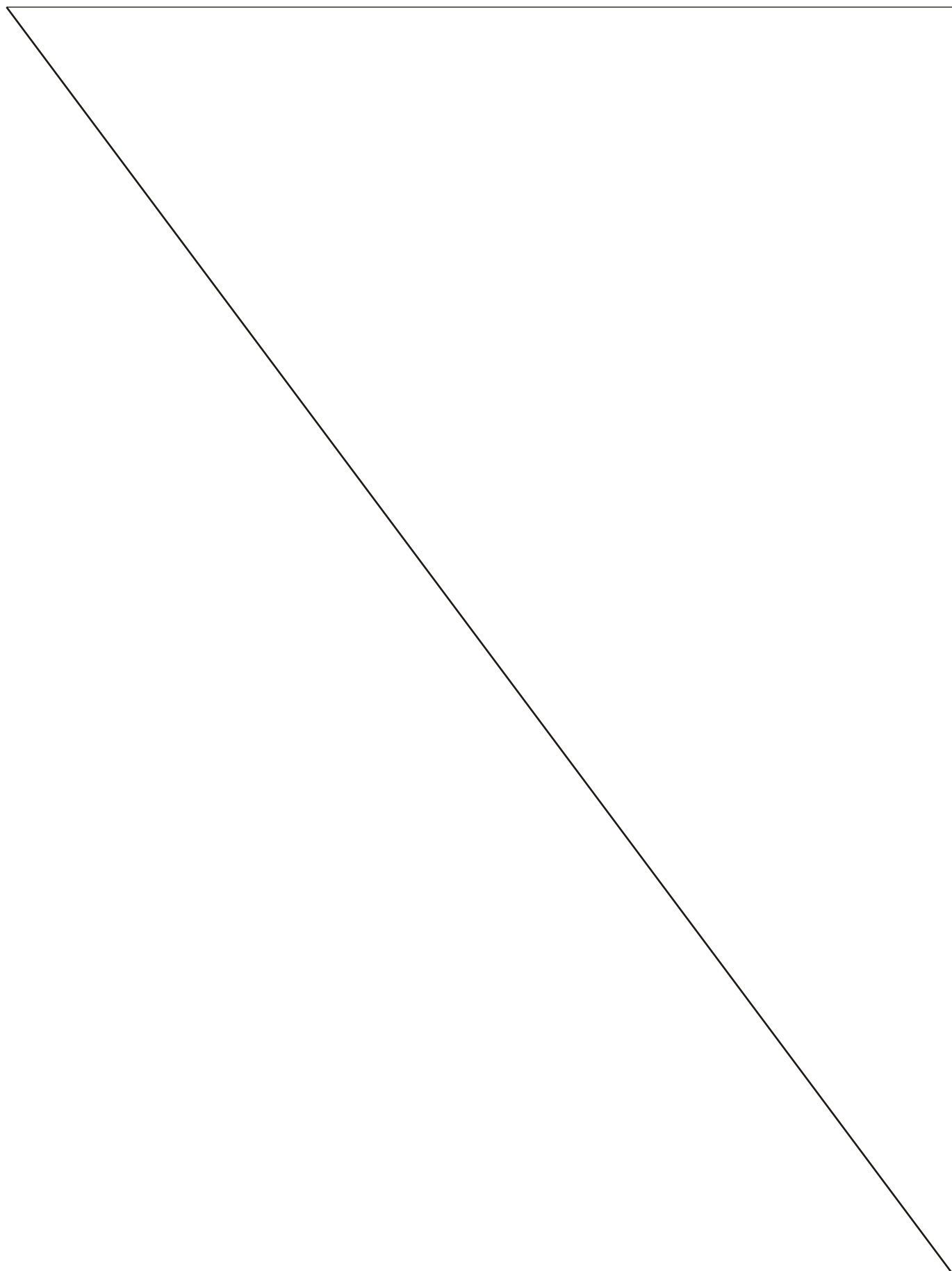
- Sit. Lat. 33°36.22' S Long. 058°29.38' W
Establecido nuevo servicio de Boya (Peligro Aislado), de luz blanca a destellos 2 cada 10 segundos, señalizando casco a pique "Intramar IV".
Anula Aviso N° 301.09

***PASO MARQUEZ
NEW BEACONAGE***

- Sit. Lat. 33°36.22' S Long. 058°29.38' W
New service of Buoy (Isolated Danger), of white light-flashing 2 each 10 seconds, signaling adrift hull "Intramar IV".

Notice N° 301.09 canceled.

CORRECCIONES A CARTAS Y PUBLICACIONES



V

INFORMACION CARTAS NAUTICAS ELECTRONICAS (ENC)

Las Cartas Náuticas Electrónicas son vendidas únicamente en el Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología (SOHMA), con el fin de llevar un control de clientes, que permita remitir mensualmente las diferentes correcciones que surjan de los Folletos de Avisos a los Navegantes. La venta de estas Cartas Náuticas Electrónicas será por celda y las correcciones serán enviadas por correo electrónico al usuario, durante el término de 12 meses, a partir del mes que efectúa el retiro de la misma.

In order to keep a customer control and remit monthly the corrections arose by Leaflets of Notices to Mariners, Nautical Charts are just sold by Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada (SOHMA). The purchase of these Electronic Nautical Charts will be done by cell and the corrections will be sent by electronic mail for 12 months since the month in which the taken is done.

VERSIONES VIGENTES DE CARTAS NAUTICAS ELECTRONICAS (ENC) REALIZADAS POR SOHMA

Nº DE CELDA	ZONA ABARCADA POR CELDA ELECTRONICA
UY400020.002	Aproximación a Bahía de Maldonado desde Punta José Ignacio hasta Piriápolis
UY400030.000	Desde Punta Rasa hasta Isla de Flores y Banco Inglés
UY500031.003	Bahía de Maldonado e Isla de Lobos
UY60031A.000	Puerto de Punta del Este
UY50031B.000	Punta Ballena
UY500032.001	Puerto de Piriápolis desde Punta Rasa hasta Punta de los Burros
UY60032A.000	Puerto de Piriápolis
UY400040.007	Aproximación al Puerto de Montevideo desde Isla de Flores hasta Banco de Santa Lucía
UY50040A.000	Isla de Flores
UY50040B.001	Puerto del Buceo
UY500041.006	Puerto de Montevideo
UY500052.002	Puerto de Colonia del Sacramento desde Punta del Riachuelo hasta Islas de Hornos
UY50052A.000	Arroyo Riachuelo
UY50052B.001	Puerto Comercial
UY50052C.002	Puerto Deportivo

CELDAS ACTUALIZADAS DURANTE EL MES DE MAYO DE 2009

Nº DE CELDA	ZONA ABARCADA POR CELDA ELECTRONICA

NUEVAS CELDAS PUBLICADAS

Nº DE CELDA	ZONA ABARCADA POR CELDA ELECTRONICA
UY300003.000	Desde Arroyo Chuy hasta Montevideo
UY40003A.000	La Coronilla
UY40003B.000	Cabo Castillos y Cabo Polonio

VI

INFORMACION NAUTICA

NOVEDADES DE LOS CANALES A MARTIN GARCIA

Transcripción a título informativo del Boletín Fluvial de RIOVIA S.A.; de fecha 28/IV/09 referente a los Canales a Martín García.-

PROFUNDIDADES AL CERO Y DETERMINANTE

RIOS Y TRAMOS		LUGAR DE LA DETERMINANTE		PROFUNDIDADES AL CERO SEGUN ULTIMO RELEVAMIENTO	
Nombre	Km.	Nombre	Km.	Ancho del Canal (m)	Metros
Canales a Martín García	39.0 - 54.8	Barra del Farallón	50,9	110 m	10 m
	54.8 - 67.3	Paso del Farallón	62,4 - 64,8	100 m	9.75 m
	67.3 - 76.4	Barra de San Pedro	70,4	90 m	10 m
	76.4 - 82.0	Paso de San Juan	80,9	90 m	10 m
	82.0 - 92.9	Pozos de San Juan	84,1	90 m	10 m
	92.9 - 103.4	Canal Nuevo	93 - 95	90 m	9.75 m
	103.4 - 110.5	Canal del Infierno	103,8	90 m	10.20 m
	110.5 - 120.5	Canal del Este	114,1	90 m	10.10 m
Canal Principal	120.5 - 145.5	Canal Principal	120,5	200 m	11.0 m

Advertencias:**Zonas de Cruce**

Entre Km. 88,1 y Km. 91,1 con un ancho de Canal de 178 metros.

Entre Km. 107,6 y Km. 110,5

Entre Km. 118,2 y Km. 145,5

Otras zonas de cruce de acuerdo a lo que dispone el REMAGA teniendo en cuenta esloras y calados.

Zonas de fondeo habilitadas

Entre Km. 124,3 y Km. 130,2

Entre Km. 137,3 y Km. 141,4

Otras zonas de fondeo de acuerdo a lo que dispone el REMAGA teniendo en cuenta esloras y calados.

Presencia de fondo duro en solera entre Km. 62,4 - 64,8 y Km. 93 - 95 dragado a 10,35 m al cero (34') por razones de seguridad.

Presencia de fondo duro en talud sobre veril verde entre Km. 69,7 - 70,2.

NOVEDADES DE DRAGADO

ZONA - RIO	LUGAR	Km.	DRAGA	NOVEDADES QUE SE COMUNICAN
Canal Martín García	-	-	Beachway	Stand-by

Solicitar paso con una (1) hora de anticipación.

CAMBIOS EN EL BALIZAMIENTO

ZONA - RIO	Km.	SEÑALIZACION	NOVEDADES DE BALIZAMIENTO
RIO DE LA PLATA Canal Martín García			

Por información proporcionada por el Concesionario, consulte la página web: www.riovia.com

VI

INFORMACION NAUTICA

NOVEDADES DEL RIO URUGUAY

1) NOVEDADES DE BALIZAMIENTO Y BOYADO

Se transcribe del Folleto N° 4 de AVISOS A LOS NAVEGANTES del Servicio de Hidrografía Naval Argentino, con fecha 1° de Abril de 2009, los siguientes RADIOAVISOS NAUTICOS:

RIO URUGUAY

0076

Apagadas: Boyas rojas Km: 208,9-209,8.

Boyas blancas Km: 208,9-209,8.

Averiadadas: Boya peligro aislado Km: 58,4.

Retirada: Boya estribor Km: 54,8.

Falta marca de tope: Boyas peligro aislados Km: 58,4-77,6-94,2-186,5-189,6-195,6.

Luz no confiable: Boyas babor luminosas Km: 25,6-49,8-60,8.

Faltan: Boya peligro aislado Km: 76.

Boyas babor luminosas Km: 43,3-61,3.

Boyas estribor luminosas Km: 164,1-202,5.

Boyas babor ciegas Km: 187 (fondeado provisoriamente boyarín).

Boya peligro aislado Km.: 4,4-chata "Capri I".

Desplazadas: para mejorar navegación Boya babor Km: 170,6 (60 mts hacia el Oeste)

Boya estribor Km: 183,3 (80 mts hacia el Este)

Puente General San Martín.

Apagadas: Baliza babor indicadora eje del canal entre pilas 11 y 12.

Baliza estribor de pila 10 y 11.

Riacho Gualeguaychú.

Falta: Boya negra ciega Km: 5,1.

Garreada: Boya negra ciega Km: 19,5 (300 m aguas abajo).

0078

Canal Acceso Al Puerto Concepción Del Uruguay

Novedades de balizamiento

Fondeada boya peligro aislado ciega demarcando restos de muelle Exterior km 0,3.

Altura km 0,4 Canal de Acceso se han instalado dos torres de agua

Sin señalar.

0082

Novedades de balizamiento

Fondeadas: Boya de peligro aislado "Intramar IV" km 36,2 margen izquierda, 400 metros fuera canal (33-36.13 S 58-29-22 W) característica luz blanca destello 2 cada 10 segundos.

Fondeadas: Boyas estribor ciegas Km: 246,2-255,8-284,4

Boyas babor Km: 211,7 (1 des c/4 seg)

Boyas estribor Km: 211,7 (2 des c/8 seg)

Boyas babor Km: 212,8 (3 des c/12 seg)

Boyas estribor Km: 212,8 (4 des c/16 seg)

VI

INFORMACION NAUTICA

NOVEDADES DEL RIO URUGUAY

Por novedades emitidas de Ayudas a la Navegación mantenidas por la República Oriental del Uruguay (R.O.U.), ver Sección III Radio Avisos Náuticos **RIO URUGUAY**

2) NOVEDADES DE BALIZAMIENTO Y BOYADO

Estado del balizamiento al 07 de Mayo de 2009, de acuerdo a relevamiento realizado por personal de este Servicio (entre el Km.0 y Km.214) en conjunto con representantes de la Dirección Nacional de Hidrografía y Prefectura Nacional Naval de Uruguay, la Dirección Nacional de Vías Navegables y Prefectura Naval Argentina para CARU.

RIO URUGUAY

Nuevas señales fondeadas: Boyas verdes Km: 12,6-28,8.

Rítmico alterado: Boyas rojas Km: 21,4-64,6-83,2-125,6.
Boyas verdes Km: 49,8-89,5-117,8-170,6.
Boya negra roja negra Km: 60,8

Luz débil: Boya verde Km: 180,4.

Faltan: Boya negra roja negra Km: 4,4.

Sin Marca de Tope: Boyas negra roja negra Km: 58,4-76,0-77,6-94,2.
Boyarínes negro rojo negro Km: 189,6-195,6.

3) Profundidades al Cero-Regimen Afectado por marea en Rutas Principales

Se transcribe del BOLETIN FLUVIAL N° 17/2009 publicado por la Subsecretaría de Puertos y Vías Navegables de la República Argentina con fecha 29 de Abril de 2009, la siguiente información:

RIOS Y TRAMOS		LUGAR DE LA DETERMINANTE		PROFUNDIDADES AL CERO SEGUN ULTIMO RELEVAMIENTO	
RIO URUGUAY	Km.	Nombre	Km.	Ancho del Canal (m)	Metros
Punta Gorda-Puente Gral. San Martín	0 - 105	Marquez Inferior	35,7	60 m	5,80 m
Puente Gral. San Martín-San Javier	105 - 165	Bonfiglio	148,9	60 m	5,40 m
San Javier-Acceso a Concepción del Uruguay	165 - 187	Altos y Bajos Inferior	176,8	60 m	4,90 m
Acc. a Concepción del Uruguay-Colón	187 - 220	Almirón Chico	195,7	60 m	0,80 m
Colón-Concordia	220 - 336	Sombbrero	278,300	60 m	1,10 m

VII

HIDROVIA PARANA - PARAGUAY

ARGENTINA - BOLIVIA - BRASIL - PARAGUAY - URUGUAY

TRAMO COMPRENDIDO DESDE Km.0 HASTA Km.9,300 DEL RIO URUGUAY

En esta sección el Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada (SOHMA), se propone ofrecer una descripción de las condiciones y facilidades de navegación, novedades de balizamiento, rutas, puertos, servicios e instrumentos jurídicos nacionales e internacionales, etc., de la Hidrovía Paraná - Paraguay, en el sector comprendido desde el Km.0 (paralelo de Punta Gorda) hasta el Km. 9,300 del Río Uruguay.

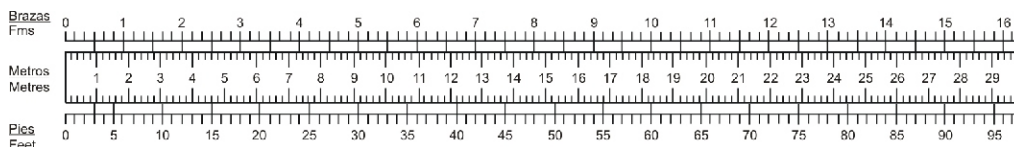
A los efectos de mantener actualizada esta Sección, se solicita a los Navegantes, Prácticos, Instituciones Públicas o Privadas, Compañías Navieras, Empresas de Obras Portuarias, etc., comuniquen cualquier alteración o irregularidad que pueda afectar la seguridad de la navegación al:

Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada
Capurro 980 - Montevideo - URUGUAY
Casilla de Correo 1381- C.P. 11700
E-MAIL: sohma@armada.mil.uy - FAX: (+5982) 3099220
Teles: (+5982) 3093775 / 3093861

ó a la Autoridad Marítima más próxima.

SIN NOVEDAD

REFERENCIA PARA CONVERSION PIES - METROS - BRAZAS



PAGINA EN BLANCO

PAGINAS A SUSTITUIR
EN
LISTA DE FAROS
Y
SEÑALES MARITIMAS

PAGINA EN BLANCO

(1) Número	(2) Area, nombre y ubicación	(3) Posición S/W	(4) Característica Intensidad	(5) Elevación	(6) Alcance nominal	(7) Descripción de la estructura/altura	(8) Observaciones
RIO DE LA PLATA - PARTE A							
430	<i>Boya Graf Spee</i> (Peligro Aislado)	34°58.32' 56°17.73'	Des(2)B.10s	3.00	4.2	Casco y Torre Negra con franja ancha horizontal Roja. M.T.: 2 Esf. Negras sup.	L.0.4s E.1.6s L.0.4s E.7.6s Energía Solar.
433	<i>Boyarín Graf Spee</i> (Peligro Aislado)	34°58.30' 56°18.10'				Casco Negro con franja ancha horizontal Roja. M.T.: 2 Esf. Negras sup.	
436	<i>Boya Grúa D.H.2</i> (Peligro Aislado)	34°56.17' 56°20.60'	Des(2)B.10s	3.00	4.2	Casco y Torre Negra con franja ancha horizontal Roja. M.T.: 2 Esf. Negras sup.	L.0.4s E.1.6s L.0.4s E.7.6s Energía Solar.
442 G 0726	Torre SADREP	34°51.87' 56°20.72'	F.R. 100	207.00	14.0	Torre de hierro de sección triangular. 182.0 metros.	
445 G 0736	Faro La Panela	34°54.93' 56°26.88'	Des(4)B.10s 750	17.50	8.0	Torre cilíndrica de fibra de vidrio sobre base de hormigón ciclópeo afranjas horizontales Blancas (4) y Rojas(3).	L.0.5s E.1.0s(3) L.0.5s E.5.0s Energía Solar Ver Capítulo XIII.
448	<i>Boya Chata Biguá</i> (Peligro Aislado)	34°54.85' 56°28.05'	Des(2)B.10s	2.50	4.0	Casco y Torre Negra con franja ancha horizontal Roja. M.T.: 2 Esf. Negras sup.	L.0.4s E.1.6s L.0.4s E.7.6s Energía Solar.
451	<i>Boya Punta Espinillo</i> (Lateral Estribor)	34°50.00' 56°26.50'	Des.R.5s	2.50	4.0	Casco y Torre Roja. M.T.: 1 Cono Rojo.	L.0.5s E.4.5s Energía Solar.
ENSENADA DE SANTA LUCIA							
454	- <i>Boya Ciega N° 3</i> (Lateral Estribor)	34°47.80' 56°25.53'				Cónica Roja. M.T.: 1 Cono Rojo.	
457	- <i>Boya Ciega N° 4</i> (Lateral Babor)	34°47.75' 56°25.58'				Cónico Verde. M.T.: 1 Cil. Verde.	
460 G 0740	- Baliza Piedra El Arriero	34°47.83' 56°24.92'	Des.R.5s	9.50	5.5	Torre Roja.	L.0.5s E.4.5s Energía Solar.
463	- <i>Boya Ciega N° 1</i> (Lateral Estribor)	34°47.68' 56°25.20'				Cónico Rojo. M.T.: 1 Cono Rojo.	
466	- <i>Boya Ciega N° 2</i> (Lateral Babor)	34°47.63' 56°25.22'				Cónico Verde. M.T.: 1 Cil. Verde.	
ACCESO RIO SANTA LUCIA							
469	- <i>Boya N° 1 (Km.2)</i> (Lateral Babor)	34°47.65' 56°23.70'	Des.V.5s	2.50	4.0	Casco y Torre Verde. M.T.: 1 Cil. Verde.	L.0.5s E.4.5s Energía Solar.
472	- <i>Boya N° 2 (Km.3)</i> (Lateral Estribor)	34°47.72' 56°22.95'	Des.R.5s	2.50	4.0	Casco y Torre Roja. M.T.: 1 Cono Rojo.	L.0.5s E.4.5s Energía Solar.
475	- <i>Boya N° 3 (Km.4)</i> (Lateral Babor)	34°47.40' 56°22.33'	Des.V.5s	2.50	4.0	Casco y Torre Verde. M.T.: 1 Cil. Verde.	L.0.5s E.4.5s Energía Solar.

(1) Número	(2) Area, nombre y ubicación	(3) Posición S/W	(4) Característica Intensidad	(5) Elevación	(6) Alcance nominal	(7) Descripción de la estructura/altura	(8) Observaciones
RIO DE LA PLATA - PARTE A							
478	<i>Boya</i> <i>Banco Santa Lucía</i> (Cardinal Sur)	34°51.10' 56°33.20'	Q(6)+DesL.B.15s	2.50	4.7	Casco Negro. Torre Amarilla. M.T.: 2 Conos Negros sup. con vértices hacia abajo.	L.0.3s E.0.7s(6) L.2.0s E.7.0s Energía Solar.
484	<i>Boya</i> <i>Banco Jesús María</i> (Cardinal Sur)	34°42.30' 56°52.48'	Q(6)+DesL.B.15s	3.00	4.7	Casco Negro. Torre Amarilla. M.T.: 2 Conos Negros sup. con los vértices hacia abajo.	L.0.3s E.0.7s(6) L.2.0s E.7.0s Energía Solar.
BANCO ORTIZ - PROXIMIDADES PUNTA PAVON							
485	<i>Boya Mola Mola</i> (Peligro Aislado)	34°35.22' 57°07.35'	Des(2)B.10s		4.0	Casco Negro. Torre Negra con franja horizontal Roja. M.T.: 2 Esferas Negras superpuestas.	L.0.4s E.1.6s L.0.4s E.7.6s
487	<i>Boya Quebrada del</i> <i>Banco Ortíz</i> (Cardinal Este)	34°49.40' 56°56.50'	Q(3)B.10s	3.00	4.2	Casco y Torre Negra con franja ancha horizontal Amarilla. M.T.: 2 Conos Negros sup. y opuestos por su base.	L.0.35s E.0.65s(2) L.0.35s E.7.65s Energía Solar.
496	<i>Boya Banco Arazatí</i> (Lateral Estribor)	34°33.08' 57°03.60'	Des.R.5s	3.00	4.0	Casco y Torre Roja. M.T.: 1 Cono Rojo.	L.0.5s E.4.5s Energía Solar.
499	<i>Boya Arenera</i> <i>Arrospide</i> (Especial)	34°28.28' 57°07.12'	Des.Am.3s	2.50	4.4	Casco y Torre Amarilla. M.T.: Cruz Am. en forma de "X".	L.0.3s E.2.7s Energía Solar.
ARROYO CUFRE							
502	- <i>Boya Banco Cufre</i> (Lateral Estribor)	34°28.00' 57°10.30'	Des(2)R.5s	2.50	4.0	Casco y Torre Roja. M.T.: 1 Cono Rojo.	L.0.3s E.1.2s L.0.3s E.3.2s Energía Solar.
511	<i>Boya Punta Rosario</i> (Lateral Estribor)	34°27.40' 57°19.45'	Des(3)R.10s	2.50	4.0	Casco y Torre Roja. M.T.: 1 Cono Rojo.	L.0.3s E.1.2s(2) L.0.3s E.6.7s Energía Solar.
ACCESO A RIO ROSARIO							
514	- <i>Boya Eje Canal</i> <i>Entrada Río Rosario</i> (Aguas Seguras)	34°26.62' 57°22.00'	Des.B.10s	2.50	4.7	Casco y Torre franjas verticales Blancas y Rojas. M.T.: 1 Esf. Roja.	L.2.0s E.8.0s Energía Solar.
517 G0743	- Baliza Anterior Enf. Codo Canal Río Rosario	34°26.13' 57°21.33'	Des.R.5s	10.00	5.5	Torre Roja.	L.0.5s E.4.5s Marca enfilación al 037°31' Energía Solar.
520 G0744	- Baliza Posterior Enf. Tierra Río Rosario	34°25.82' 57°20.97'	Des.V.5s	7.50	5.5	Torre Verde. 7.0 metros.	L.0.5s E.4.5s Energía Solar.
523	<i>Boya</i> <i>Piedras del Sauce</i> (Lateral Estribor)	34°27.40' 57°26.10'	Des.R.5s	2.50	4.0	Casco y Torre Roja. M.T.: 1 Cono Rojo.	L.0.5s E.4.5s Energía Solar.

(1) Número	(2) Area, nombre y ubicación	(3) Posición S/W	(4) Característica Intensidad	(5) Elevación	(6) Alcance nominal	(7) Descripción de la estructura/altura	(8) Observaciones
RIO URUGUAY							
ACCESO RIACHO YAGUARI							
3099	- <i>Boya Boca del Yaguari</i> (Lateral Babor)	33°21.50' 58°25.25'	Des.V.5s	2.50	3.2	Casco y Torre Verde. M.T.: 1 Cilindro Verde.	L.0.5s E.4.5s P.Ref.R.
ISLA DEL YAGUARI							
3103	- <i>Boya Codo Yaguari</i> <i>Km.65.5</i> (Lateral Babor)	33°21.48' 58°26.02'	Des.V.5s			Casco y Torre Verde. M.T.: 1 Cilindro Verde.	L.1.0s E.4.0s
CANAL PRINCIPAL							
3111	- <i>Boya Km.68.3</i> (Lateral Babor) (ARG)	33°20.3' 58°24.8'	Des.V.4s		5.0	Casco Verde.	
3114	- <i>Boya Km.70.3</i> (Lateral Babor) (ARG)	33°19.3' 58°24.0'	Des(2)V.8s		5.0	Casco Verde.	
PASO PUNTA CABALLOS							
3117	- <i>Boya Km.73.3</i> (Lateral Babor) (ARG)	33°17.8' 58°23.6'	Des(3)V.12s		5.0	Casco Verde.	Paso Punta Caballos.
3120	- <i>Boya Km.75.2</i> (Lateral Babor) (ARG)	33°16.8' 58°23.4'	Des(4)V.16s		5.0	Casco Verde.	
3123	- <i>Boya Km.76 "Chata N° 13"</i> (Peligro Aislado) (ARG)	33°16.4' 58°23.6'	Des(2)B.10s			Casco Negro, Rojo, Negro. M.T.: 2 Esf. Negras sup.	Señala casco a pique.
CANAL DE LOS INGLESES							
3126	- <i>Boya Km.77.6 "Chata N° 17"</i> (Peligro Aislado) (ARG)	33°15.5' 58°23.6'	Des(2)B.10s			Casco Negro, Rojo, Negro. M.T.: 2 Esf. Negras sup.	Señala casco a pique.
3129	- <i>Boya Km.78.8</i> (Lateral Estribor) (ARG)	33°15.0' 58°24.0'	Des.R.4s		5.0	Casco Rojo.	
3130	- <i>Boya Km.80.0</i> (Lateral Babor) (ARG)	33°14.4' 58°24.7'	Des(2)V.8s			Casco Verde.	
3135	- <i>Boya Km.83.2</i> (Lateral Estribor) (ARG)	33°12.8' 58°24.2'	Des(3)R.12s		4.0	Casco Rojo.	Fondeada en el veril del Banco acantilado.

(1) Número	(2) Area, nombre y ubicación	(3) Posición S/W	(4) Característica Intensidad	(5) Elevación	(6) Alcance nominal	(7) Descripción de la estructura/altura	(8) Observaciones
RIO URUGUAY							
PASO BARRIZAL							
3138	- <i>Boya Km.84.8</i> (Lateral Babor) (ARG)	33°11.7' 58°24.4'	Des(4)V.16s			Casco Verde.	
3141	- <i>Boya Km.87.2</i> (Lateral Babor) (ARG)	33°10.5' 58°24.1'	Des.V.4s		5.0	Casco Verde.	Señala entrada Paso Barrizal
3144	- <i>Boya Km.88.4</i> (Lateral Babor) (ARG)	33°09.9' 58°23.6'	Des(2)V.8s		5.0	Casco Verde.	
3145	- <i>Boya Las Cañas</i> <i>Km.88.8</i> (Lateral Estribor)	33°09.80' 58°23.35'	Des(3)R.10s		4.6	Casco y Torre Rojo. M.T.: 1 Cono Rojo.	L.1.0s E.1.0s L.1.0s E.1.0s L.5.0s E.1.0s
3147	- <i>Boya Km.89.5</i> (Lateral Babor) (ARG)	33°09.4' 58°23.2'	Des(3)V.12s		5.0	Casco Verde.	Señala salida Paso Barrizal.
PASO LA CORRENTINA - CANAL DE ACCESO AL RIACHO GUALEGUAYCHU							
3168	- <i>Boya Km.94.3 Bifurcación</i> <i>Entrada Río Gualeguaychú</i> (Lateral Estribor) (ARG)	33°07.1' 58°22.0'	Des(2+1)V.10s		5.0	Casco Verde, Rojo, Verde.	Señala Km.0 Canal dragado acceso Puerto Gualeguaychú.
3187 G 0777	- Baliza Roja Km. 3.900 (ARG)	33°05.60' 58°23.78'	Des(3)R.10s				
3188 G 0777.1	- Baliza Verde Km. 3.900 (ARG)	33°05.66' 58°23.84'	Des(3)V.10s				
PROXIMIDADES PUNTA RIOS							
3190	- <i>Boya Km.94.2</i> <i>"Doña Teodolina"</i> (Peligro Aislado) (ARG)	33°07.42' 58°21.39'	Des(2) B.10s			Casco Negro, Rojo, Negro. M.T.:2 Esf. Negras sup.	Señala casco a pique
PROXIMIDADES PUERTO DE FRAY BENTOS							
3194	- <i>Boya Km.97</i> (Peligro Aislado)	33°06.70' 58°19.90'	Des(2)B.10s	3.0	4.2	Casco Negro, Rojo, Negro. M.T.: 2 Esf. Negras sup.	L.0.35s E.0.65s(2) L.0.35s E.7.65s Señala casco a pique.
3196	- <i>Boyarín Km.97</i> (Peligro Aislado)	33°06.70' 58°19.93'				Casco Negro, Rojo, Negro. M.T.: 2 Esf. Negras sup.	Señala casco a pique.
PUERTO DE FRAY BENTOS							
3204 G 0778	- Baliza Oeste Km.94.5	33°06.65' 58°18.97'	Des.R.5s	7.0	5.5	Torre Roja. 4.64 metros.	L.0.5s E.4.5s Extremo Oeste del Muelle.
3207 G 0779	- Baliza Este Km.94.5	33°06.62' 58°18.85'	Des.V.5s	10.50	5.5	Torre Verde. 4.62 metros.	L.0.5s E.4.5s Ubicada en el codo del Muelle.

Continúa en la página N° 123^b

VENTA DE CARTAS Y PUBLICACIONES NAUTICAS

Todas las Cartas y Publicaciones Náuticas producidas por el Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada se encuentran disponibles en la Oficina de Ventas: Capurro 980 esquina Av. Agraciada.

Horarios de atención: Días hábiles lunes a viernes de 08:00 a 13:00 horas excepto feriados.

Tel: (+5982) 3093861 / 3093775 Fax: (+5982) 3099220

Pedidos y consultas por el correo electrónico: sohma@armada.mil.uy

AGENTES DE VENTAS DE CARTAS Y PUBLICACIONES NAUTICAS AUTORIZADOS

Captain Stephan Nedelchev **MARINE TECHNICAL SERVICES**

MONTEVIDEO:

Tel.: (+5982) 9163386 Fax: (+5982) 9156802

Teléfono fuera de horario: (+598) 99228546

J. C. GOMEZ 1445, ESC. 605

11000 MONTEVIDEO, URUGUAY

E-Mail: csnmts@adinet.com.uy

www.admiraltycharts.com.uy

LA PALOMA:

27001 PUERTO DE LAPALOMA - ROCHA

Tel: 0479 6424

Cel.: 099879000

Uruguayan Marine Safety

MONTEVIDEO:

OFICINAS CENTRALES

ARTURO LEZAMA 2228

11800

Tel: (+5982) 9246025 Fax: (+5982) 9244938

E-Mail: umsafety@adinet.com.uy

www.umsafety.com

NUEVA PALMIRA:

JOSE E. RODO S/N CASIARTIGAS

Tel: 099181826

LA PALOMA:

EMPALME RUTAS 10 Y 15

Tel: 099668527

AGENCIAS EN EL EXTRANJERO

Argentina

Captain Stephan Nedelchev

Viamonte 726 1°B

1053 Buenos Aires

Tel.: (+)5411-4326-2715

Fax: (+)5411-4322-0451

(+) 5411-4292-5468

Móvil: (15) 4424-2306

E-mail: baires@admiraltycharts.com.uy

C.P. c1053 ABP

“NAVEGUEMOS SEGUROS”

ADQUIERA SUS CARTAS Y PUBLICACIONES NAUTICAS EN NUESTRA OFICINA CENTRAL

O

EN NUESTROS AGENTES DE VENTAS AUTORIZADOS

El Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada
de la República Oriental del Uruguay,

mantiene su cartografía permanentemente actualizada,
por lo que recomienda su empleo en Buques Nacionales y Extranjeros
cuando naveguen aguas uruguayas.

El S.O.H.M.A. no se responsabiliza por Cartas Náuticas y Publicaciones que no hayan sido adquiridas en su local de ventas, a través de sus Agentes autorizados o de la Autoridad Marítima de la zona.

La oficina entregará el material con el sello correspondiente en el cual figura el número del último Folleto de Avisos a los Navegantes (Publicación N° 8 S.O.H.M.A.), certificando la actualización hasta esa fecha correspondiendo al usuario su posterior actualización.



MANTENGA LIMPIO SU MAR

PEGAR AQUI

Fecha:.....Observador:.....

Buque:.....Empresa:.....

Dirección/Tel./Fax:.....

Asunto:.....

Fecha de la observación:.....Hora de la observación (GMT).....

Posición: Lat.Long.

Sistema Posicionamiento:.....

Datum (WGS 84/Otro indicar):

Estimación de Error (PDOP):Estación de Referencia (DGPS):.....

Cartas afectadas:.....Edición:Reimpresión:Ultima corrección:

Cartas afectadas:.....Edición:Reimpresión:Ultima corrección:

Doblar

Doblar

Publicaciones afectadas:.....Nº de Página:.....Nº de Señal:

Publicaciones afectadas:.....Nº de Página:.....Nº de Señal:

Si informa profundidades, por favor agregue el ecograma e indique el calado del sensor:.....

¿Las profundidades están corregidas por mareas? SI NO ¿Y por calado del Sensor? SI NO



.....
Firma del Observador

PEGAR AQUI

URGENTE

CONTIENE INFORMACION REFERENTE A SEGURIDAD PARA LA NAVEGACION

Señor

JEFE DEL SERVICIO DE OCEANOGRAFIA, HIDROGRAFIA Y
METEOROLOGIA DE LA ARMADA

Capurro 980

Casilla de Correo N° 1381 - C. P: 11700 - MONTEVIDEO

REPUBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY

INSTRUCCIONES DE USO:

- 1.- Esta hoja esta destinada para facilitar información al Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada sobre irregularidades constatadas que puedan afectar la navegación, datos útiles para estudios Oceanográficos, etc.
- 2.- La información debe ser lo más completa posible mencionando los elementos esenciales que caracterizan perfectamente las irregularidades, visibilidad normal de Faros, enfilaciones, señales marítimas, peligros, etc.
- 3.- En el caso de Faros, Balizas apagadas resulta de prioridad detallar fecha y hora de la anomalía detectada, Cuando se registren sondajes relacionados con peligros o bajos fondos debe verificarse la profundidad con todos los medios disponibles, enviando de ser posible el ecograma, los datos técnicos del equipo, el calado del censor, las condiciones hidrometeorológicas y si el sondaje fue corregido por marea o altura hidrométrica. La posición geográfica deberá ser complementado con información sobre el sistema de posicionamiento usado. Si se utiliza GPS deberá indicarse el Datum seleccionado y de ser posible una estimación de error (PDOP). Si se usa DGPS deberá informarse la estación de Referencia sintonizada. Si la información corresponde a ríos, la posición debe ser referida al Kilometraje, distancia al Eje del Canal y margen correspondiente (Izquierda o Derecha definidos mirando aguas abajo). Se deberá indicar la publicación o carta utilizada indicando edición, página y el Servicio Hidrográfico que la publico.
- 4.- Las informaciones que no pueden ser confirmadas por carecer de más detalles o por imperfección en las observaciones efectuadas y métodos empleados, no deben de ser enviadas.
- 5.- La información contenida en esta hoja deberá ser remitida al Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada.

Fax: (+5982) 309 92 20, por Correo a Capurro 980 C.C. 1381 C.P. 11700 Montevideo o por correo electrónico a la dirección: sohma@armada.mil.uy